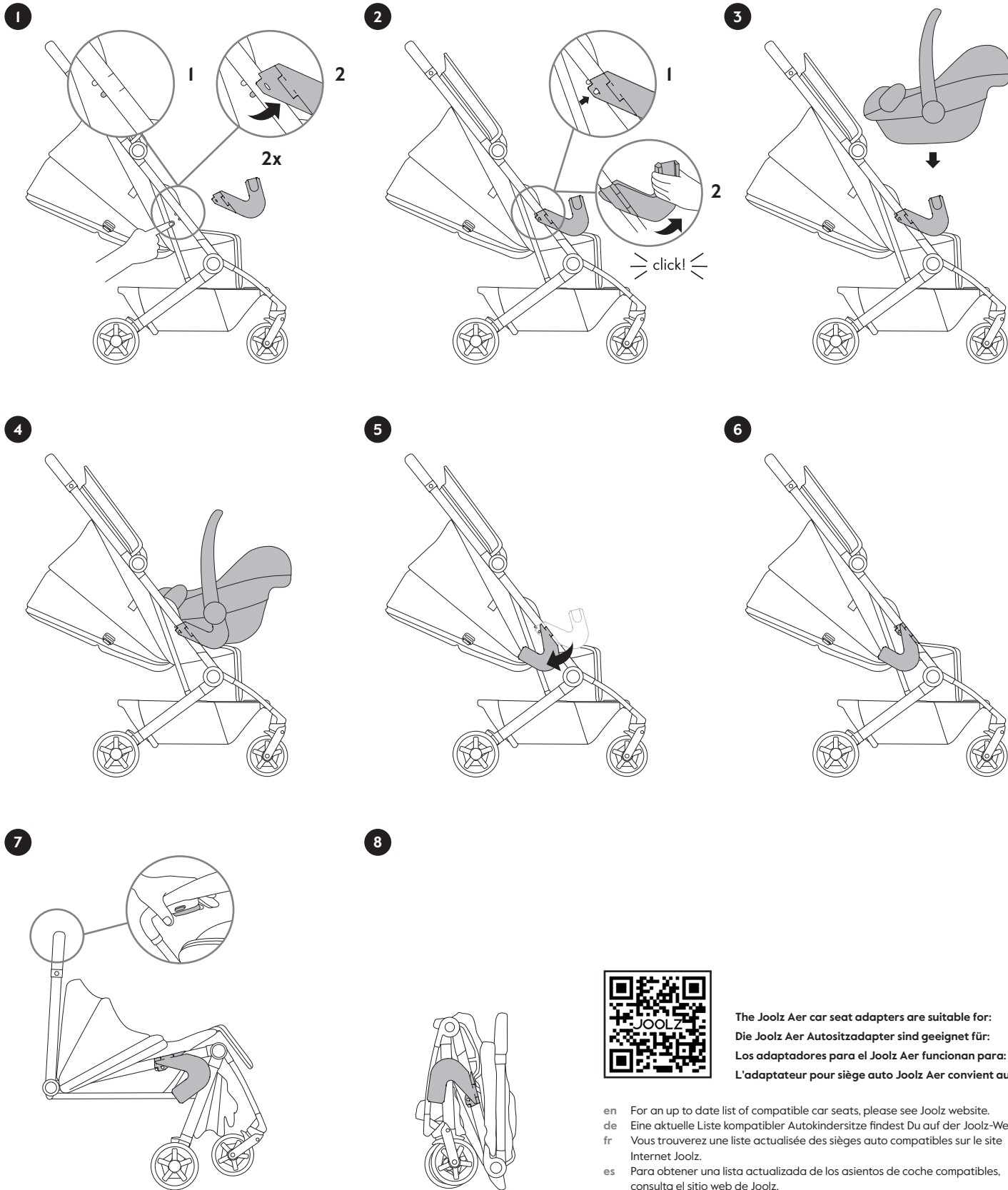


Instruction manual – Joolz Aer2 Car seat adapter set S2
Gebrauchsanweisung – Joolz Aer2 Autositzadapter-Set S2
Manual de instrucciones – Joolz Aer2 Set de adaptadores para silla de coche S2
Manuel d'instructions – Joolz Aer2 Set adaptateurs pour siège auto S2

Compatible with:
Joolz Aer2

AER



The Joolz Aer car seat adapters are suitable for:
Die Joolz Aer Autositzadapter sind geeignet für:
Los adaptadores para el Joolz Aer funcionan para:
L'adaptateur pour siège auto Joolz Aer convient au:

en For an up to date list of compatible car seats, please see Joolz website.
de Eine aktuelle Liste kompatibler Autokindersitze findest Du auf der Joolz-Website.
fr Vous trouverez une liste actualisée des sièges auto compatibles sur le site Internet Joolz.
es Para obtener una lista actualizada de los asientos de coche compatibles, consulta el sitio web de Joolz.

⚠ WARNING

en **IMPORTANT!**
Keep these instructions for future reference. Read instructions before use.
WARNING
- Remove the adapters from car seat when not used to prevent damage.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Car seats, used in combination with a frame of a pushchair, do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pushchair chassis cot or bed.
- Make sure the car seat adapters are handled with care and maintained properly.

de **WICHTIG!**
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
WARNUNG
- Entfernen Sie die Adapter immer von der Babyschale, um Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass alle Verschlusseinrichtungen eingerastet sind.
- Babyschalen, die in Kombination mit dem Gestell des Kinderwagens verwendet werden, können ein Kinderbett nicht ersetzen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es in eine geeignete Wiege oder ein Bett legen.
- Beachten Sie, dass die Autositzadapter sorgsam behandelt und ordnungsgemäß gepflegt werden müssen.

nl **BELANGRIJK!**
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
WAARSCHUWING
- Verwijder de adapters van de autostoel om eventuele schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle sluitingen zijn vergrendeld voor gebruik.
- Autostoelen, in combinatie met een chassis van een kinderwagen, vervangen niet het kinderbed. Mocht uw kind slaap nodig hebben, dan moet het kind in een geschikte wieg of bed geplaatst worden.
- Zorg ervoor dat de autostoel adapters met zorg behandeld en goed onderhouden worden.

fr **IMPORTANT!**
Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
AVERTISSEMENT
- Retirez les adaptateurs du siège auto pour éviter d'éventuels dommages.
- Assurez-vous que toutes les fermetures sont verrouillées avant utilisation.
- Les sièges auto, utilisés en conjonction avec le cadre d'une poussette, ne constituent pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié à cet usage.
- Assurez-vous de manipuler les adaptateurs pour siège auto avec soin et de les entretenir correctement.

es **¡IMPORTANTE!**
Guardar estas instrucciones para consultas futuras.
ADVERTENCIA
- Sacar los adaptadores del portabebés para evitar que se dañen.
- Comprobar que todos los dispositivos de bloqueo están accionados antes del uso.
- Los portabebés, usados en combinación con el chasis de un carrito, no sustituyen el uso de un capazo o una cama. Si el bebé tiene que dormir, se recomienda ponerlo en un cochecito adecuado, un capazo o una cama.
- Manipule con cuidado los adaptadores para portabebés y realice un mantenimiento adecuado.

pt **IMPORTANTE!**
Guarde estas instruções para consulta futura. Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
AVISO
- Remova os adaptadores da cadeira-auto para evitar quaisquer danos.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes de utilizar.
- As cadeiras-auto, usadas com uma estrutura ou com um carrinho, não substituem um berço ou uma cama. Se o seu bebé precisar de dormir, deve colocá-lo num carrinho, berço ou cama adequada.
- Certifique-se de que os adaptadores da cadeira-auto são manuseados com cuidado e têm a manutenção devida.

it **IMPORTANTE!**
Conservare queste istruzioni per una futura consultazione.
AVVISO
- Per evitare danneggiamenti, rimuovere sempre gli adattatori dalla seduta auto.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
- I seggiolini per auto, usati in combinazione con il telaio di un passeggino, non sostituiscono la culla o il lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrete utilizzare una navicella, culla o lettino adeguati.
- Gli adattatori del seggiolino per auto devono essere maneggiati con cura e mantenuti correttamente.

sv **VIKTIG!**
Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.
VARNING
- Ta bort adapterna från bilbarnstolen för att förhindra skador.
- Se till att alla lösanordningar fungerar innan användning.
- Bilbarnstolar som används i kombination med en barnvagnsram ersätter inte en liggedel eller en säng. Om ditt barn behöver sova bör det placeras i en lämplig liggedel eller säng.
- Se till att bilbarnstolsadapterna hanteras varsamt och underhålls korrekt.

no **VIKTIG!**
Oppbevar disse instruksjonene for senere referanse.
ADVARSEL
- Fjern adapterene fra bilstolen før å unngå skade.
- Sørg for at låsemekanismene er aktivert før bruk.
- Barnestoler som brukes i kombinasjon med en barnevogn sin ramme, ikke erstatter en babyseng eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i en egnet liggedel med barnevognunderstell eller en seng.
- Sørg for at bilstoladapterene håndteres med forsiktighet og vedlikeholdes riktig.

fi **TÄRKEÄÄ!**
Pidä nämä ohjeet tallella myöhempää tarvetta varten.
VAROITUS
- Irrota sovitimet turvaistuimesta estääksesi mahdolliset vauriot.
- Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- Turvaistuimet, käytettynä yhdessä rattaiden rungon kanssa, eivät korvaa makuuosaa tai sänkyä. Jos lapsesi on nukkuttava, hänet on asetettava sopivaan rattaiden rungon makuuosaan tai sänkyyn.
- Varmista, että turvaistuimen sovitimia käsitellään huolellisesti ja että niitä pidetään kunnossa.

da **VIGTIG**
Gem denne brugsanvisning til fremtidig brug.
ADVARSEL
- Fjern adaptere fra bilsæden for at undgå skader.
- Før brug skal alle låseenheder være lukket.
- Bilsæder, anvendt i forbindelse med en klappvognsramme, erstatter ikke en barneseng. Læg barnet i en egnet barnevogn eller barneseng hvis barnet skal sove.
- Bilsædeadaptere skal.

ru **ВАЖНО!**
Сохранить настоящую инструкцию для дальнейшего использования.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Для предотвращения повреждений удалить адаптеры из автомобильного сидения.
- Убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы перед использованием.
- Автомобильные сидения, используемые в сочетании с рамой коляски, не заменяют люльку или кроватку. Если вашему ребенку нужно спать, его необходимо поместить в подходящий корпус коляски, люльку или кроватку.
- Убедитесь в том, что адаптеры автомобильных сидений используются и обслуживаются надлежащим образом.

pl **WAŻNE!**
Zachować niniejszą instrukcję w celu ewentualnego późniejszego wykorzystania.
UWAGA
- Należy zdjąć adaptery z fotelika samochodowego, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Przed użyciem upewnić się, czy wszystkie elementy blokujące są prawidłowo zamknięte.
- Foteliki samochodowe wraz z ramą wózka spacerowego nie zastępują gondoli lub leżanki. Aby dziecko mogło spać, należy je położyć w odpowiedniej gondoli lub na leżance.
- Z adapterami do fotelika samochodowego należy obchodzić się ostrożnie i utrzymywać je w dobrym stanie.

uk **ВАЖЛИВО!**
Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- З метою запобігання пошкодженням видалити адаптери з автомобільного сидіння.
- Переконайтеся, що всі фіксуючі пристрої задіяні перед використанням.
- Автомобільні сидіння, які використовуються разом з рамою коляски, не замінюють колыску або ліжечко. Якщо вашій дитині треба спати, помістіть її в підходящий корпус коляски, колыску або ліжечко.
- Переконайтеся, що адаптери автомобільних сидінь використовуються та обслуговуються належним чином.

ee **TÄHTIS!**
Hoidke need suunised edaspidi kasutamiseks alles.
HOIATUS!
- Eemaldage turvatoolilt adapterid, et vältida võimalikke kahjustusi.
- Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud.
- Turvatool ei asenda jalutuskäru raamil kasutamisel kookonit ega korvi. Magamise ajaks tuleb laps panna kindlasti sobivasse jalutuskäru raamil olevasse kookonisse või korvi.
- Veenduge, et turvatooladaptereid käsitsetaks ettevaatlikult ja hooldataks õigesti.

lv **SVARĪGI!**
Saglabājiēt šos norādījumus turpmākām uzziņām.
BRĪDINĀJUMS
- Lai izvairītos no bojājumiem, noņemiet adapterus no bērnu autosēdekliša.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, vai visas fiksācijas ierīces ir saslēgtas.
- Bērnu autosēdeklišs, ko izmanto kopā ar bērnu ratīņu rāmi, neaizstāj gulvietu vai gultu. Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiet viņu piemērotā gulvietā bērnu ratīņos vai gultā.
- Ar bērnu autosēdekliša adapteri ir jārikojas uzmanīgi un tas pareizi jāuztur.

lt **SVARBU!**
Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.
ĮSPĖJIMAS
- Kad išvengtumėte žalos, išimkite adapterius iš automobilinės kėdutės.
- Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.
- Automobilinės kėdutės, naudojamos kartu su rėmu arba vežimėliu, nepakeičia lopšio arba lovelės. Jei vaikui reikia pamiegoti, jis turėtų būti paguldytas į tinkamą lopšį arba lovelę.
- Įsitikinkite, kad su automobilio sėdynės adapteriais elgiamasi atsargiai ir ar jie tinkamai prižiūrimi.

sl **POMEMBNO!**
Shranite navodila za nadaljnjo uporabo.
OPOZORILO!
- Da bi se izognili poškodbam, z otroškega avto sedeža vedno odstranite adapterja.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zataknjena.
- Otroški avto sedeži, v kombinaciji z okvirjem vozička, ne morejo nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga položite v ustrezno košaro vozička ali posteljico.
- Poskrbite, da z adapterjema za otroški avto sedež ravnote skrbno in da ju pravilno vzdržujete.VAŽNO! Zadržite ove upute za buduću upotrebu.

UPOZORENJE
Provjerite jesu li svi spojni uređaji pričvršćeni prije upotrebe.

- Skinite adaptere s autosjedaalice kako biste spriječili oštećenja.
- Osigurajte da su svi uređaji za zaključavanje aktivirani prije upotrebe.
- Autosjedaalice koje se koriste u kombinaciji s okvirom kolica nisu zamjena za kolijevku ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, morate ga staviti u odgovarajuća kolica, kolijevku ili krevet.
- Pobrinite se da se adapteri za sjedalicu ispravno održavaju i koriste.

POZOR!
Uchovejte tento návod pro případné budoucí použití.

- Odstraňte adaptéry z autoseřadky, aby nedošlo k jejich poškození.
- Ujistěte se, že všechny zámký jsou před použitím zaklapnutý.
- Autoseřadky, používané v kombinaci s kočárkem, nenahrazují dětskou postýlku nebo postel. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, pak by mělo být spánek trávit ve vhodném kočárku, dětské postýlce nebo posteli.
- Ujistěte se, že s adaptéry autoseřadky je správně zacházeno a že jsou řádně udržovány.

ВАЖНО!
Махнете адаптерите от седалката за колата, за да избегнете евентуални повреди.
Пазете тези указания за бъдещи справки.

- ## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са активирани.
 - Уверете се, че всички заключващи устройства са включени преди употреба.
 - Седалките за коли, които се използват в комбинация с рамка на количка, не могат да заместят кошара или легло. Ако искате да сложите детето си да спи, тогава трябва да го поставите в подходяща кошара или легло.
 - Уверете се, че одателите за седналката за кола се поддържат правилно.

IMPORTANT!
Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

- Înlăturati adaptoarele de pe scaunul auto pentru a preveni orice pagube.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- Scaunele auto, utilizate în combinație cu un cadru al unui cărucior, nu înlocuiesc un landou sau un pătui. În cazul în care copilul dvs. trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie așezat într-un landou sau un pătui cu un cadru de cărucior adecvat.
- Asigurați-vă că adptoarele de scaun auto sunt manevrate cu grijă și întreținute corespunzător.

VAŽNO!
Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju ponovnu upotrebu.

- Uklonite adaptiere sa sedišta za automobil da biste sprečili eventualno oštećenje.
- Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje u funkciji pre korišćenja.
- Sedišta za automobil, korišćena u kombinaciji sa okvirom kola, ne zamenjuju kolevku ili krevet. Ako vaše treba da spava, potrebno je da ga smestite u odgovarajuću kolevku ili krevet konstrukcije kola.
- Vodite računa da se adapterima za sedišta za automobil rukuje pažljivo i da se isti pravilno održavaju.

FONTOS!
Őrizze meg az utasításokat későbbi használat esetére.

- A károk megelőzése érdekében vegye fel az italalkútót az autós ülésről.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő eszközöket alkalmazta-e.
- A babakocsi-kerettel együtt használt autósülés nem helyettesítik a műkoskaszat vagy az ágyat. Amikor a gyermeknek aludnia kell, akkor tegye egy megfelelő babakocsi vázra helyezett műkoskaszba vagy ágyba.
- Ügyeljen arra, hogy az autósülés adaptereit gondosan kezelje és karbantartsa.

DÔLEŽITÉ!
Uchovajte si tieto pokyny pre budúce použitie.

- Vyberte adaptéry z auto sedačky, aby nedošlo k poškodeniu.
- Uistite sa, že sú všetky mechanické zariadenia pred použitím zapojené.
- Auto sedačky, používané v kombinácii s rámcem kočíka, nenahradzujú vaničku alebo postel'. Ak vaše dieťa potrebuje spať, potom by malo byť umiestnené do vhodnej detskej postieľky alebo do vaničky vhodného kočíka.
- Obavetno používajte i pravidlo odrazujte adaptore za autosjedalice.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Αφαιρέστε τους προσαρμογείς από το κάθισμα του αυτοκινήτου για την αποτροπή οποιασδήποτε ζημιάς
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- Τα καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το σκελετό ενός καροτσιού, δεν αντικαθιστούν το λίκνο ή το κρεβάτι. Αν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει.
- Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογείς καθίσματος αυτοκινήτου χειρίζονται με προσοχή και ότι συντηρούνται σωστά.

هوام! احتفظ بهذه التعليقات للرجوع إليها في المستقبل. اقرأ التعليقات قبل الاستخدام.

قم بإزالة المحولات من مقعد السيارة عند عدم استخدامها لمنع التلف.
تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
لا تحمل مقاعد السيارة، المستخدمة مع إطار عربة الأطفال، محل **سرير** الأطفال أو **السُرر**. إذا احتاج طفلك إلى النوم، فيجب وضعه في **سرير** أو هيكل عربة أطفال مناسب.
تأكد من التعامل مع محولات مقعد السيارة بعناية وصيانتها بشكل صحيح.

za BELANGRIK!
Hou hierdie instruksies sodat jy dit in die toekoms weer kan raadpleeg.

- Verwyder die passtukke van die karstoeltjie om skade te verhoed.
- Maak seker dat al die sluittoestelle gekoppel is vóór gebruik.
- Karstoeltjies wat in kombinasie met 'n raam van 'n stootvaertjies gebruik word, vervang nie 'n bababedjie of 'n bed nie. As dit nodig word vir jou kind om te slaap moet hy/sy in 'n geskikte stootvaertjie-onderstel-bababedjie of 'n bed neergeleg word.
- Maak seker dat die karstoeltjiespasstukke versigtig hanteer word en goed onderhou word.

zh **重要提示!**
妥善保管本说明以供日后参考

- 应将适配器从婴儿座椅上拆下，以免造成伤害。
- 使用前，确保所有锁定装置均已锁定到位。
- 与婴儿车车架配合使用的婴儿座椅不能替代提篮或床。如果孩子要睡觉，应将其放在舒适的婴儿车、提篮或床上。
- 确保小心处理婴儿座椅适配器并正确维护。

重要!
後でお読みいただくために、取扱説明書を大切に保管してください。

- 損傷を防止するためにカーシートからアダプタを外してください。
- お使いになる前にすべてのロック装置が掛かっていることを確かめください。
- ベービーカーのフレームと組み合わせて使用されるカーシートは、ベビーベッドまたはベドに代わるものではありません。お子様を寝させる場合は、適切なベビーカー本体、ベビーベッドまたはベドと交換してください。
- カーシートアダプタの取り扱いには十分な注意を払い、適切にメンテナンスしてください。

tw 重要提示!
妥善保管這些說明以供日後參考

- 應將轉接器從嬰兒座椅上拆下，以免導致傷害。
- 使用前，確保所有鎖定裝置均已鎖定到位。
- 與嬰兒車車架配合使用的嬰兒座椅不能替代提籃或床。如果孩子要睡覺，應將其放在舒適的嬰兒車、提籃或床上。
- 確保小心處理嬰兒座椅轉接器並正確維護。

중요!
이후에 참고할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

- 손상을 방지하기 위해 카세트에서 어댑터를 제거하십시오..
- 사용하기 전에 모든 잠금 장치가 결속되었는지 확인하십시오.
- 유모차 프레임과 함께 사용하는 카세트는 아기 침대로 대체할 수 없습니다. 아기가 잠을 자야 할 때 적합한 유모차 세시 아기 침대에 놓아야 합니다.
- 카세트 어댑터는 조심스럽게 취급해야 하며 적절하게 유지관리해야 합니다.

hi महत्वपूर्ण]

इन निंदरूनों को भविष्य में पढ़ने के लिए संभाल कर रखें

चेतावनी

- सुनिश्चित करें कि उपयोग से पहले सभी लॉकिंग डिवाइस एंगेज (लगी) हों।
- किसी हानि से बचने के लिए कार सीट से ब्रैडेंटर्सको हटा दें
- पुनःचालन के प्रारंभ के साथ उपयोग की जाने वाली कार सीटें, कॉट या बेड का स्थान नहीं लेती है। यदि आपके बच्चे को सोना हो तो इसे उपयुक्त पुनःचालन के स्थानों कॉट या बेड पर रखा जाना चाहिए।
- सुनिश्चित करें कि कार सीट अडॉप्टर्स(मात्रावली) का साथ संभाले जाएं और उनकी देखभाल उपयुक्त रूप से हो।

ข้อสำคัญ!
โปรดเก็บรักษาคู่มือฉบับนี้ไว้สำหรับอ้างอิงในอนาคต

- ก่ออะแดปเตอร์จากจากที่หนึ่งเด็กในรถยนต์เพื่อป้องกันความเสียหาย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้อีกอุปกรณ์อีกทั้งทั้งหมดแล้วก่อนการใช้งาน
- ที่นั่งเด็กในรถยนต์ ซึ่งใช้ร่วมกับโครงของรถอื่น ไม่สามารถขึ้นรถจักรยานหรือเตี้ยจนไม่ได้ หากเด็กต้องการนอน ควรวางเด็กในโครงรถ ต่กร้านของรถกับที่ หรือเตี้ยจนเป็นที่เหมาะสม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้งานอะแดปเตอร์ที่หนึ่งเด็กในรถยนต์ด้วยความระมัดระวังและดูแลรักษาอย่างเหมาะสม

PENTING!
Simpan arahan ini untuk rujukan pada masa hadapan.

- Tanggalkan pelaras dari tempat duduk kereta untuk mengelakkan sebarang kerosakan.
- Pastikan kesemua peranti pengunci dipasang sebelum digunakan.
- Tempat duduk kereta yang digunakan bersama-sama dengan sebuah rangka kereta sorong bayi, tidak boleh menggantikan fungsi sebuah kot atau katil. Sekiranya anak anda mahu tidur, maka anak anda perlu ditempatkan di dalam casis kereta sorong bayi atau katil yang bersesuaian.

PENTING!
Pastikan pelaras tempat duduk kereta dikendalikan dengan cermat dan diselenggara dengan baik. Simpan petunjuk ini untuk referensi mendatang

PERINGATAN

- Lepaskan adaptor dari car seat untuk mencegah kerusakan.
- Pastikan semua perangkat pengunci terpasang sebelum digunakan.
- Car seat, yang digunakan dengan rangka kereta dorong, tidak menggantikan tempat tidur. Jika bayi Anda perlu tidur, tempatkan bayi di tempat tidur dengan casis kereta dorong yang sesuai atau di tempat tidur biasa.
- Pastikan adaptor car seat ditangani dengan hati-hati dan dirawat dengan baik.

JOOOLZ